

Komutagantsi



Colección de adivinanzas y poemas
Matsigenka montetokunirira



PERÚ

Ministerio
de Educación

Matsigenka montetokunirira

La ciudadana y el ciudadano que queremos

Desarrolla procesos autónomos de aprendizaje.

Se **reconoce** como persona valiosa y se identifica con su cultura en diferentes contextos.

Gestiona proyectos de manera ética.

Interpreta la realidad y toma decisiones con conocimientos matemáticos.

Propicia la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

Perfil de egreso

Se **comunica** en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

Aprovecha responsablemente las tecnologías.

Comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa.

Aprecia manifestaciones artístico-culturales y crea proyectos de arte.

Practica una vida activa y saludable.

Currículo
Nacional

Komutagantsi





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

Komutagantsi

**Colección de adivinanzas y poemas-Matsigenka
montetokunirira**

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición digital, 2021

Elaboración de contenido

Miguel Angel Diaz Vargas

Revisión de contenido

Miguel Angel Diaz Vargas

Revisión lingüística

Dario Cardenas Augusto

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)

Betty Túnjar Pinedo

Diseño y diagramación

Noelia Escalante Farfán

Ilustraciones

Archivo Digeibira-DEIB

Cuidado de edición

Moises Cardenas Guzman

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del
Perú N.º 2021-00521.

Todos los derechos reservados. Prohibida la
reproducción de este libro por cualquier medio, total o
parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú/*Printed in Peru*



Otsititanakara

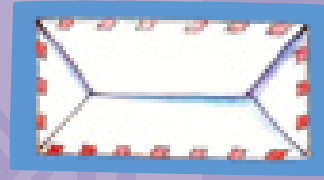
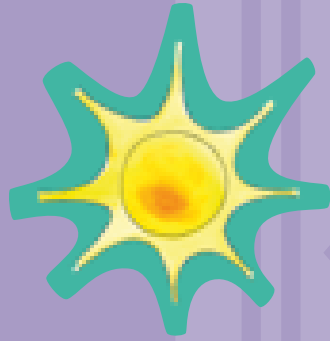
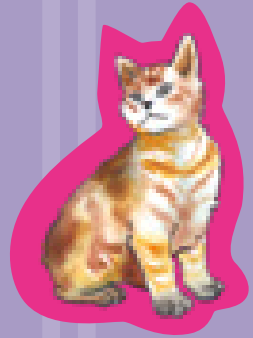
Aiñoevi viñeniegí tsiripekiniria itsereegi ontiri otsereegi.

Okari oka tsirinkankicharia piniavantatseria onti pashi, amutatsempi aichiro ogatagatsempi pogotasanotanatseroa Komutagantsipage timagetacharia povashigara, impo aichiro ontsenchiakagatsempi tyara pinkantatsempa povashigatsempara tyapae; pintentaigatsemparia pitsipaigaria, gotagaigimpiria surariegi ontirika tsinane intiegiri aichiro piitaneegi pitentaigaria povashigaigara.

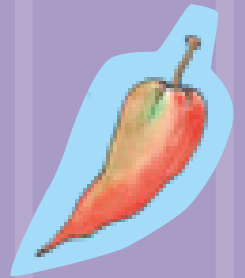
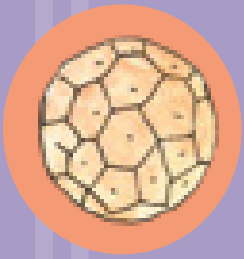
Piniavantatse impo pinchenchitsatatse ontyapaegematetyo komutagantsipage anta pinianeku, aichiro ogotagatsempi povashigatsempara tyapae janta povashigara pintsematsatantatsera aichiro pimpinkatsatantatsera.

Maika nonkantaigatsempi arisanora piñegintetasanoigatseroa pintsempogiaigatsemparoad oka ovetsikunkaniria komutagantsi, onkusotimoigakempiniri togai shiriagarini.

¡¡¡Pishinevegetatsempa pogatatseroad komutagantsipage timacharia povashigara, ontiri aichiro tatoita otyapaetashitatse!!!



Komutagantsi



Nosapita nosapiro
xosutyaxi,
onti natsoti imperita.



Xempiti

Xiraa notyona,
potsitasagoba nosapiro,
impo namiatsati
nogotiroa osariganaia.



Ochapia

Chogotaro



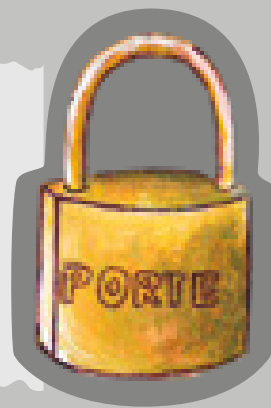
Chichani noni, tea
noshintsite, tea
nontsatimate, omirinxa
nogonxeta shabini, aixiro
xuso notaxi.

Xirari nosapiro, impo
nobashiga osaraempetia
inchato, ario xara
nobashiga namiatsatia
ejeje ejeje.



Ximaro

Tsiriepexi nonavetaxa
noxañotakaria sagari,
xantanxicha nosentiro
panxotsi noxañotakaria
matsontsori.



Shitaxomentfontsi



Nosapiro onti xaniari,
ogari nomeshina onti
xutari, impo ogari
nanigaxi onti potsitari.

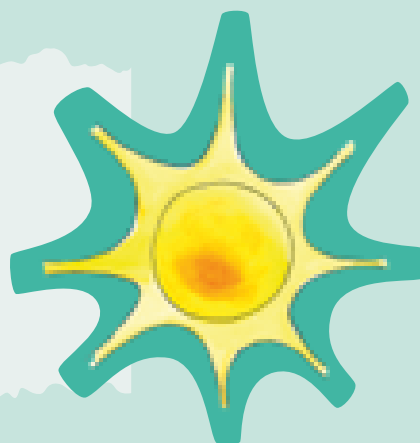
Intsipa

Tsimianhi



Aiño otsei igitoinaxu,
xantanxicha tea iriro
itinkami, aixiro aiño
iventaxi ishigaxari mayori,
xantanxicha tea iriro mayori.

Omirinxá xutagiteri
imorexataxea,
yogixoneagitetaxeroa
mayatiro.



Poreatsiri

Itsomaxotanaxa shatexa,
yagubetanaa tsoamataxa,
garixa pitsatimati,
inxatsinkatanae iamonxia.



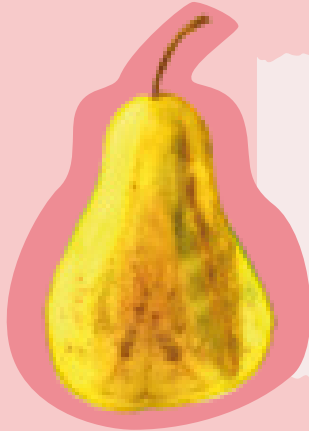
Bishinia



Aiño iroxi, xantanxicha tea
iroguntete aiño iniate, xantanxicha
tea irovixemparo aiño ivatsa,
xantanxicha tea isekatempa, aiño
iviti, xantanxicha tea iriro surari.

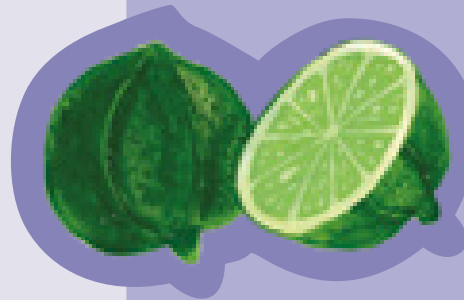
Xoxo

Sotiyavini



Xuta tsompogi,
xaniamatake
sotsi pixogaxerixa
nonxamantaxempia gieta.

Xachoama oani,
onxusomeshinavagete
omeshina, pixogaxerixa
povixaxemparoa, onti
pinxatonxataxeroa.



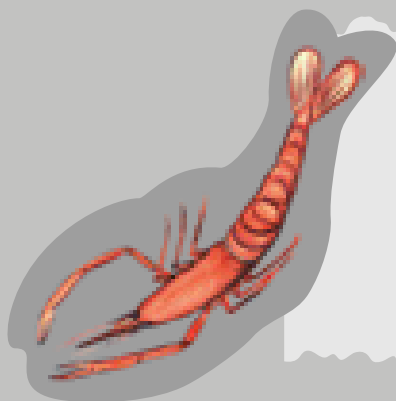
Irimoxi

Impaxitana xipatsixu,
impo noshiboxi patiro
shiriagarini, ashi
isexaitaxenara.

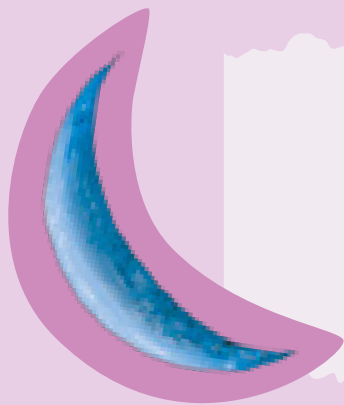


Sexatsi

Nopiriniati niaxu,
nonxoxibagete xara,
ontitari nomitaxe axa
noparigi itatixona, aixiro
omarapageni noxi.



Xishoni



Xashimi

Onti noxoneati
mapunaserixu, tesaxona
noshabogaente, aixiro
tesaxona nonxoneaenxate.

Oxañobetaxaro itinxoina
xoshiri, pogaxemparorixa
onxatsibagete onxantanaxempi
soreee oxañotaxaro irogempira
maniji.

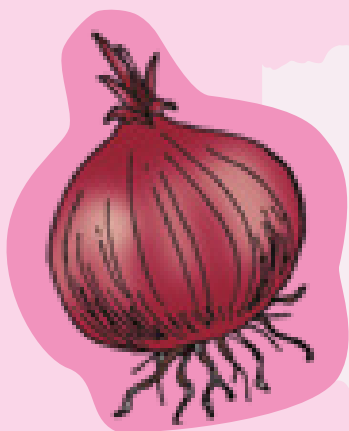


Tsitixana

Onti opigatyoxita
anuitira, onti otimi
imperitaxu, aixiro
tesaxona oguntete.



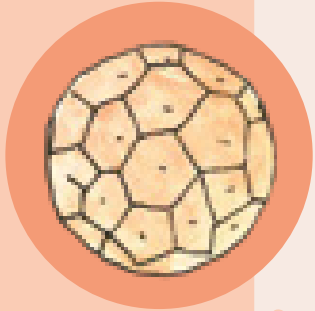
Osero



Seboya

Antari yotoitanara
tea nonxaeme, tea
noragempa, xantaxicha
irimpa senxatananxicha
yoga totaxenaria.

Santoxameshina



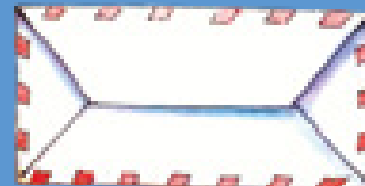
Ipateitana noagemati
samani, yagatixaitana tea
nonxaeme, antari nanuitira
onti notiguronxaita.

Oshigaata omirinxa
okeni xamatikya. Mameri
tsinixona gabeaxerome
irogaratinxaxeroa.



Nia

Nomonteagemataro omarapageni
nia, noshonxagematanaxaro
xipatsi, tea noniabetempa tea
nonxeme, xantanxicha tovaini
matsigenxa noxamantaxe.



Sanxevani



Sharotsantsa oabageti xurayon,
tea ontenate, maanisano
otenaenxataxe.

Opagase

Pishimontsi



Noati opimantabagetaganira
impo nagaxe paniro tsinane,
naganaxero nobanxoxu
notosotagaxeroa.

Noxirei xutagiterixu, impo
nomagi mapunaserixu.



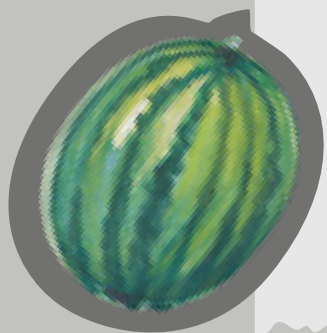
Oxit-si

Aiño piteti nobonxiti
patiro nogitoina,
nopitanxantia tea
onxatsitena nogitoinaxu.

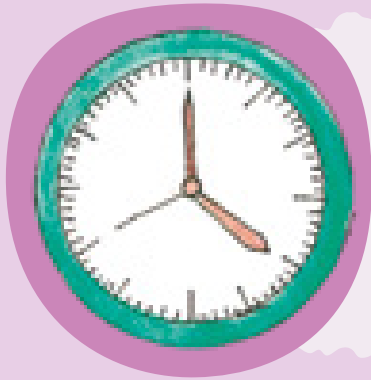


Pitanxantacharia

Nati xipatsi nomarane
noxaniamonxitaxe, antari
tsompogi onti noxiraataxe,
impo yogari matsigenxaegi
bashigaiganxicharia onti
ipotsitasamaigaxe.



Shanturna



Nanuiti omirinx
xutagiteri tea
nampishigopireimatempa,
ogari nanigaxi oxantanaxe;
tic tac, tic tac.

Povet-sini



Ogatsantsani notsano
impo aixiro oxarataxe 4
nogonta.

Jirafa

Piteni nogempita
omarapageni xara,
impo oga norishi tsiripexi
onaxe, impo nobashiga
inxenishixu.



Tsironi

Oxañobetaxaro xapironaxi,
magaiseniro yogoigaxero
itabireaigaxeroa, xantanxicha
mamerisanotyó paniro
gotachane irashitaeroa.



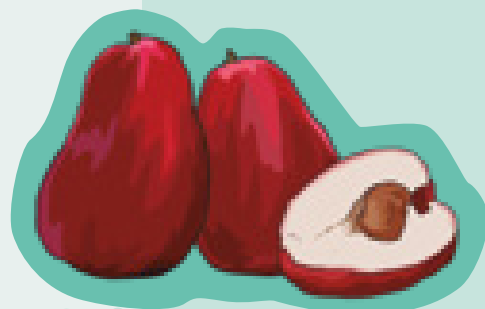
Igitsoki

Tsonximi



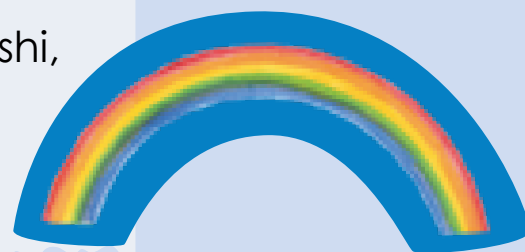
Gatsoti otegaxu,
ipiti yatsotiroa
otega, pixogaxerixa
nonxamantaxempia inti.

Xirari nosapiro, ogari
nobatsa onti xutari,
impo ogari nanigaxi onti
xamarari.



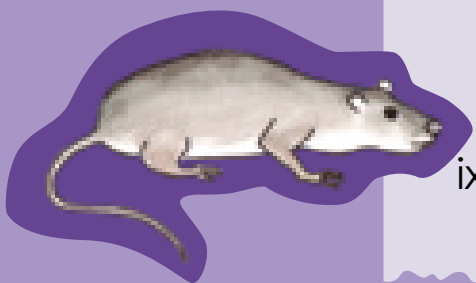
Mamei

Noxañobetaxaro otishi,
xantanxicha pairasano inchatoshi,
aixiro noxañotaxaro otishitia
imperita, nanti xametiri
yamenaitana noxontetia.



Yoge

Nopiti nanubagetia,
nogabintsatasanobagetari
(queso) xantanxicha
ixisabintsavagetaxena mishito,
ixogaxea irogaxenara.



Sagani

Maseno



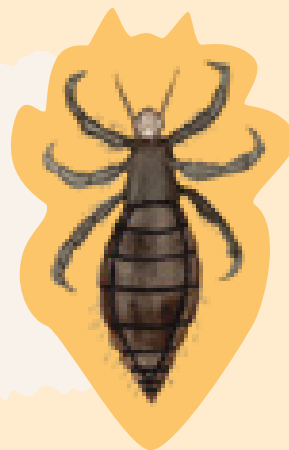
Imitai impo aixiro imitai,
tea mameri
oguntetexania irishi.

Noxonteti mapunaserixu,
impo nomagaseti
xutagiterixu, gala
pineimatiro novanxi.



Pijiri

Nameta nopitia
nanuvagetia gitotsixu
inxogaitaxenarixa
irineaitaxena.



Netsi

Opiriniati niaxu
ogoranxachokoitara
oxañotaxaroa inchato,
antari ogotagantaxerorixa ai
magaiseniro irishigaiganaxe.



Sanivi



Sharotsantsa notasagi,
notsoba paio otsantsati,
nopiti nobetsixia nobanxo
ompomagasetia.

Sana

Nopiti noniabagetia
xogapage, noragabaxa, aixiro
noxabaxabatabaxea, tera
tataxona nosuretempa.

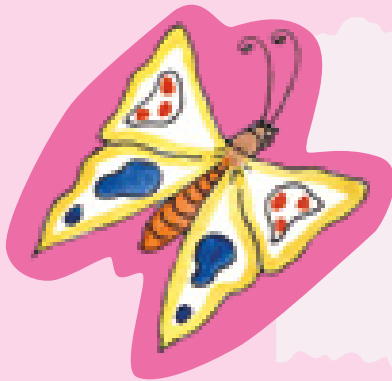


Pareto

Ogari isagoba onti
ipotsitasagobataxe, antari
irampinegiaxemparixa
gara oxoneatai isagoba.

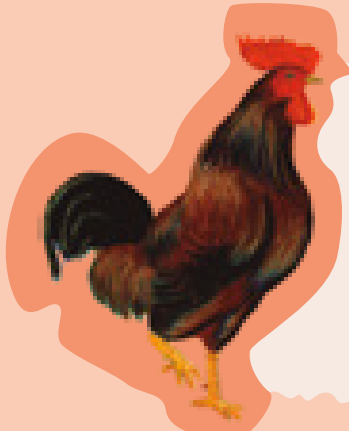


Shitahi



Iposantegemata
itirisamataxara antari
intentagaxemparorixa
otega, gara agotairi.

Pempero



Chaveri

Gotena tsinia naneni,
nogotiro panityara
onxotagitetamanae
namiatsatanae.



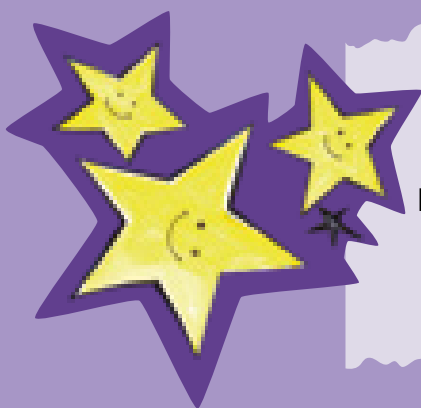
Tisoni

Omirinka yogunteitana
potsitasagobataxotaxena
nosapiro, aixiro onti nopiti
nogaroa shitiripage.

Ipiti ixiabagetiroa ibanko,
tyarixa iriataxea xusoni
]irogeroa.



Sanxino



Notobaigavagetia xara
noxañotaria matsigenxa, terixa
poguntetena, ontitaria tea
pamenenixa jenoxu.

Impoxino

Mamaro



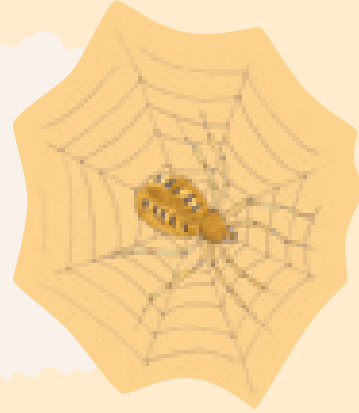
Intagati ixonteti sagiterixu,
pixogaxerixa pogotaxeria, inti
matsigenxa omarapageniria
iroxi.

Ipiti yogaroa tirotixi,
igapoenxisanotyó irishi
yomanagetiroa tatarixa
yagageti.



Megiri

Ipiti jenoXu, tea
iragutumate savi,
xantaxa ipitia jenoXu
yovetsixia ivanxo.



Eto



Otega shimoxirenexani

Xantani nameniria poreatsiri,
nopiti nogiatiria tyarixa ixenia
noshonxashonxataxara.

Aposhixi



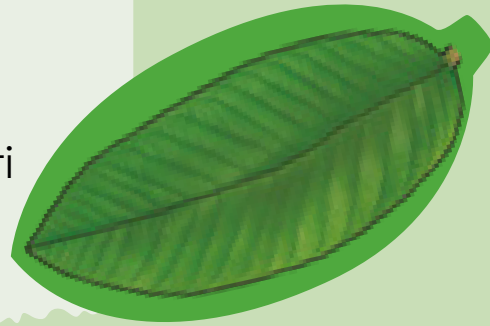
Ipanxitaxempia xipatsixu,
yogari tsimeripage
yogabintsataxempi, impo
jantari pixametixitanaxea
yonoshixaitaxempi.

Nanti xaniari, impo
xantaxa nonxaniataxea,
antari pantaxenarixa onti
nonxentaxempi.

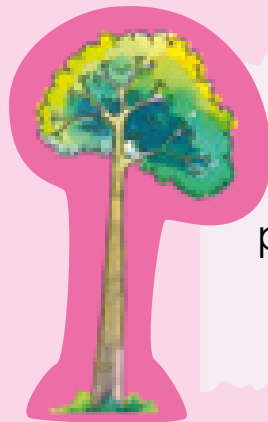


Girina

Onti opiti jenoxu
inchatoxu, impo
onxamashiatanaxerixa onti
ompariganaxea savi pa
xamashitaxea.



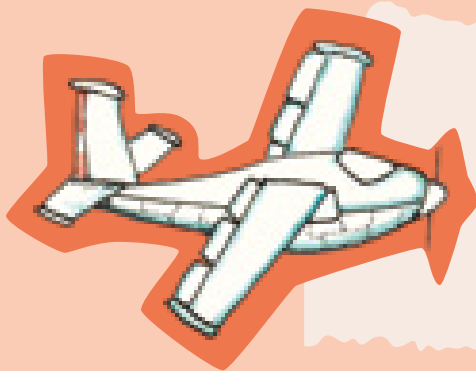
Oshi inchato



Inchato

Jantari oxametigitetia
pishinetaxa, jantari iporeia
poreatsiri notampiaexataxempi,
jantari opariganai inxani onti
noxatsirinxataxempi.

Araxomentfontsi



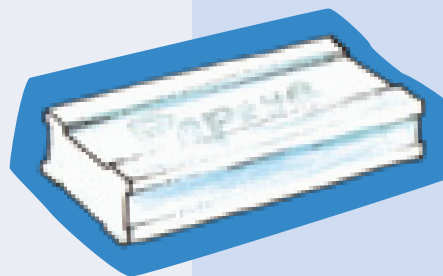
Avisagematiro niapage,
avisagematiro nia
omarapageni, ontiri
aixiro otishipage.

Jantari ixamagutaxenara
yogunteitaxena xameti,
jantari notishitaxu omirinxa
iniashitaxena,
terara nonxamantagantsite
xameti.



Nearontsi

Jantari itsoasetaxarixa
onti ishimoganaxe,
aixiro isanxiro sapirontsi
inxasanxabagete.



Jabo

Omirinxá ishátexaitantana
sexatsi, xantanxicha yogari
matsigenxaegi
tea irosexatena.



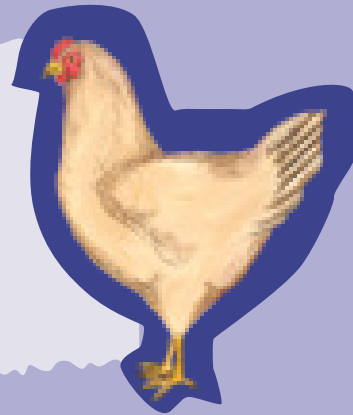
Perakto

Xishintsi



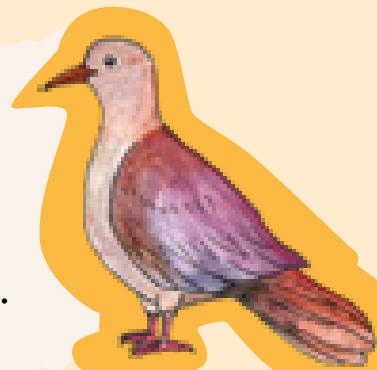
Aiño notsente
xantanxicha tea
nantsixante, noxeni
gishitsixu noxarenitiroa.

Ogari otyona onti
oxusotseitaxe, aiño
ivanxi, ogari ogereto onti
oshonxaxa, impo omirinxa
anuiti.



Chaberi

Nopiti
noxamantantabagetia,
omirinxa nopiriniti
sexatsimashixu nosentiroa.



Shiromega

Xaniari noboitaxea,
xantaxa
noxaniataxexa, ovashi
nonxamavagetanae.



Xempanaro



Xafsinori

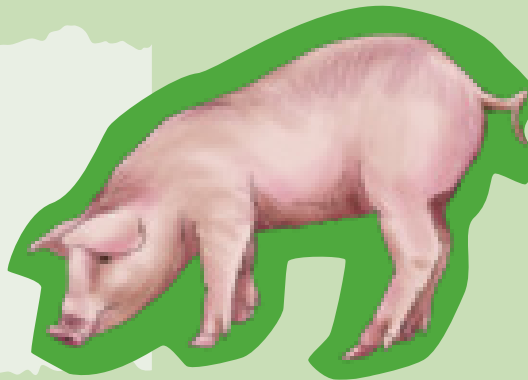
Chiripexi nonabagetaxe,
notsarogasanobagefi
togai, irompa
ampabatsanaempara
tsibotanaina nomecherote.

Omirinxa nopiti
noxamantantiroa
xutagiteri, shiriagarini intiri
xashiri.



Kashiri

Nogasogutyoni nonaxe,
nopiti ochovusetia,
nopitaxea nomutaxea
ampobatsasexu.



Shintoni



Nogobageti xara aixiro
noshinebentabagetaro
nagaxeria sagari
nosexataxemparia.

Mishiho



Nopiti nopiriniatia niaxu,
tea nonxatsinxaturnate
namiatsatirixa noxanti: cua
cua.

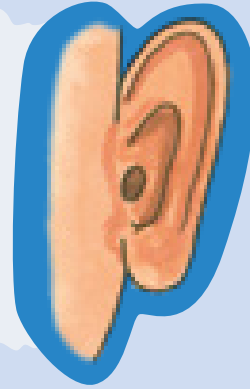
Pantyo

Onti noxanuronaxitaxe,
ipasatantaitana piteni
inchaxi ashi noniaxera, onti
ineasanoitana anta oxiaganira.



Tampora

Nobashiga
noxemisantabagetia
oniagania, xantanxicha
tea noxemumate.



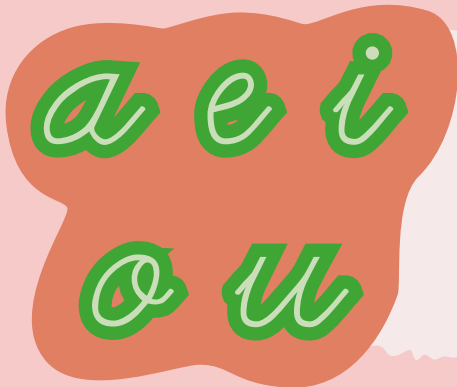
Gempitatsi



Xañobetaxa seba,
xantanxicha tea iiro, onti
ixiteripoataxe goteri.

Bansa

Las vocales



Naketyo yogoigapaaxe
impanxinaigapaaxenara
itsereegi ixiaigapaaxera
inicial.

Magaiseni ro ixenantaigana,
magaiseni ro
ixamaguigana, impo naro
nagaigaxeri maganiro.



Avotsi

Kantakotagantsi



Kashiri intiri pitiro

Yogari pitiro ipiti
yamiatsavagetira tsiririri
tsiririri ishinevagetakatyo
kara, yovashigakara
yokamagutacheria kashiri
isaagitetakotachera kurayo.

Yamiatsatakotakeri tsiririri
tsiririri “viñeni pairo pavisatse
pityapaevagetatsera”
Impo iñenita kashiri
ishinevagetanaka
yotsipaigakaria
impokiropage.

Yamiatsatakotacheri tsiririri
tsiririri “viñeni pairo pavisatse
pityapaevagetatsera”
impo iñenita kashiri
isurontanaka isuretanaka onti
ikañotumatakari tasorintsi.

Tsironi shinevegatacharia

Yorenteokitunkani paniro
tsiripekiniri tsironi, impo
iñenika yoshinevagetanaka
imitamitavagetanatse
iatakea inkiatsera, tyarika
yoshinevagetakatyo.

Yokoakotatseri
yogatagantacharia:
¿poguntetantakari
yoga pirenteatakara
otsirinkagetakara? iñeni
tsironi yoshinevagetakatyo
ikanti: neje, gotagantacharia
maika neje noguntetatse,
noguntetasanotatse togai.



Jaravagetacharia pempero

Ineagania osariganai yaravagetia ikenia otegaku
pashinitya otegaku, yoguntaigavatseroa
otyapaetatsea kantankicha tea irogunteigero pa
onti omatsivokasetatse.

Omarapagevetakatyo oki kantankicha tea
oguntentantemparo potsitasokivagetatsetari,
intivetakatyo pempero ityapaevetakatyo.

Notsa pempero ityapaevetakatyo gavisagatseria
mayaniro, kantankicha tea iroguntevetempa
mayaniro yoshineventaigari yogunteigatseria
ikametitatsea yaravagetia.



Kasekari

Itimatse paniro kasekari yovoitatse inchenishiku
mamerisano igishi aikiro mañeri iviti
samuokimatatse.

Isureigaka, ontitari yovashigaka inchenishiku
maika irashinonkanachempa intsarogatse,
kantankicha iñeni tea intsaroge omirinka
ishinetaka ipitatsea yamiatsatatsea.

Yogari kasekari tea ontimenikari igishi, ogashi
ipaitaigatseri kuatsotairi saamuokiri, ogashi
ipegakagaigakari itinkami ipaitaigacheri
panirotari iñeni ikañotakara maika
ikoveenkatachera.



Oragara saniri

Yogari saniri iragaka
ogari saniri oragaka.

Yogari saniri ontiri saniri ashinonkaavageigakatyo.

Ontitari ogipegaigatseri oaniyote
agavakagaigavetakara.

Ashinonkakotakaria oaniyote kamarari, ovaniroritsite.

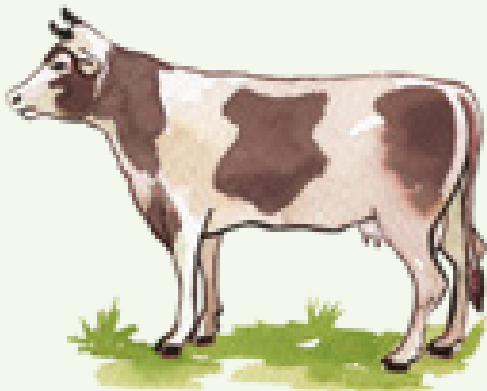
Inkite osempava pairagitevaagetatsetyo
matsigenkaegi, iñeniegityo goitaigankicha
tsimeripage.

Yogari poreatsiri, kanuroimatachetyo
ishimpokirerenkatsera.

Atsi gunteteri shavinkaiganaa
Oga saniri pa shavinkavagetanaa otsipataria
okotiria, opitaigatsea oragaigakara
ashinonkajaigakara.

Vaka

Nopiravetaka paniro vaka
tyarika intyapaevageteratyo
kara, kantankicha tea irinie
inkantachea moo moo.
Aiño itsomia oñeni noviikaata
omapunatamanatsea
iñeni notsipata
noshinevageigakatyo togai.
Mapunasano iatamanatsea
irosekatamanatsempara
impo nañeni nogiavairi
ashi nontsipatatsemparia
nosekaigatsempara.



Impochiropage intiri kashiri

Tsinimpa shigemparime kashiri
yovashigavageta kurayo,
onti iatachea tyapaeniri
inchoenitakotacheri
irogentetasanotacheria
impochiropage.

Ogashi inkoakea paniro
tyapaeniri iramatseria
irogatseria imagiraku
kantakani intsivoteri
irimorekaatatsea
ishimpokirerenkatsea.



Gireantamanacharia chaveri

Mapunasano yamiatsatamanatse kikiriki,
nonake jaka, ikantatsea chaveri.

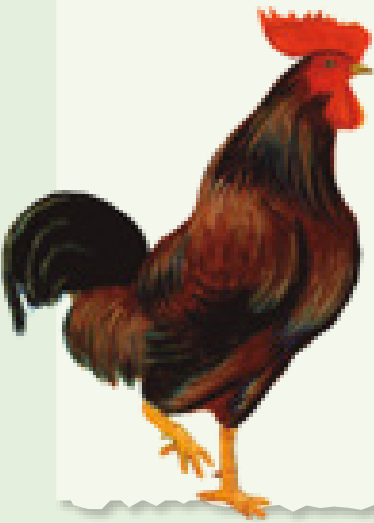
Yogari chaveri kirasamatachetyo isapiro, aikiro
iviti shimpokirerenkamatatsetyo.

Kikiriki, kireaiganatse noshaninkaegi, yogari
kenti mataka poreapaache.

Kikiriki, kireaiganatse tsimavageigacharia
pishinevageigatsempara pikutagitetaoigaira.

Kikiriki, ichereegi tinareiaganatse
pinkajaigamanatsea
povetsikaiganaempara piaigaera
pinkiaigaea.

Ogari otimantaganiria tea
onkoakotempa oniatsatamanakenkania,
intagani chaveri iñeni chavetacha
yamiatsatamanatsera, kikiriki.



Kashiri

Ivogatse kashiri iponiaka
jenoku inkaatera inkaareku
inkivatsemparia javo
inkasankaenkatatsea.

Antari ivogatsea savi onti
ikenantapaaka mararo
ikiraapogainkatapaatsera.

Tsinirika gantavatsemparime
savoroki, onti iraganatseri
inakera impochiropage.

Yogari kashiri onti
imararotakoti
intyapaevageteratyo ikaira
ikañotakaroa otegapage,
intyapaevorovageteratyo
ikiteporotatsera.

Tsinirika gantavatsemparime
savoroki, omirinka irogatseri
isureku.

Yoshinevagetaka ivogatsea
kashiri ikitepogatatpaatsea,
ontyapaevageteratyo
ityona yoshigakaria
impokiro.

Tsinirika gantavatsemparime
savoroki, iraganacheri
kurayo inchiteku.

Ivogatse kashiri, iñeni
machero aroshiki,
ivogatse kipatsiku ashi
inkaatagavagetatsempiria
niaku.

Oaku nia

Nia, ¿tata pogi?
Nia, atsi chavetenatyo, ¿tata pogi?
Osurontanaka okanti noatea otsapiaku
kachoari nia.

kachoari nia, ¿tata pogi? Onti noatea katonko
nokogatsea tyara kara novashigachempa
nomagasevagetatsea tsityeniriku.

Tsityeniri, impo viñeni ¿tata pantatsea? Nañeni
tea nonkoge noniempia, nantitari tsityeniri
tesakona inkogaitena, onti ikogaiti
kutagityeri.



Kutagityeri, nokogatse nañeni
nontsipavagetatsempia omirinka
kantakani anuivageigatsea
impanekiku otsapiaku
kachoari nia.

Potsitari Tsoravaki

Pintyapaevageteratyo tsoravaki, povashigara inkenishiku pitiritakara pitoshokiku.

Mayanirosanotyō ichereegi yoshineventaigatsempi yogunteigatsempia pipotsitapoatatsea.

Nia amachero matsairentsi okenakagatsero tampiaku, iritya sivitsa yoguntetavatsero omararosekantanatsera okenanakera inchiteku.

Ichere nametatsempi, ¿tyara pinake? Nogatsempi nosureku, arisano.

Pisempavagetetyo kara tsoravaki, aikiro pintyapaevageteratyo povashigara inchenishiku.



Chonteva

Chonteva pinyapaevageteratyo povashigara paravagetira, pisapitara pisapiro kaniari ontiri kityeri.

Pityapaenkatasanoachea pogiatakeroa tampia, nokogavetaka pisavikatsemea nañeniku, viro tea pinkoge pisavitsea.

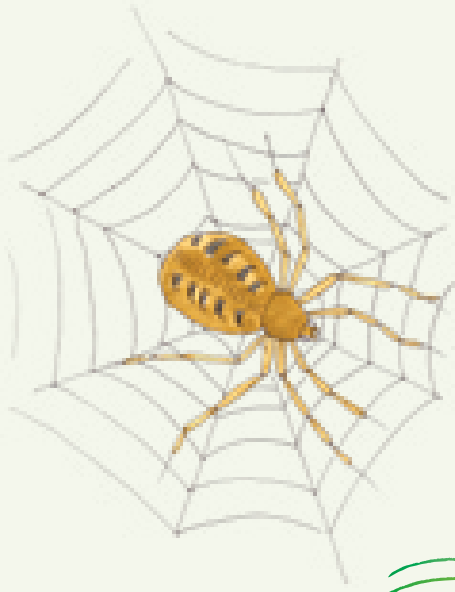
Chonteva pinyapaevageteratyo pisapitara pisapiro kaniari ontiri kityeri, pipitia paravagetia, sakiamatatsetyo pivanki, kantankicha tea pinkoge pisavikea nañeniku.



Atsi saviketyo nañeniku, atsi ka pempero; tyapaeniri noguntetatseroni oga pisapiro tyapaemagotankicharia, ontiri aikiro pivanki.

Jeto

Notsenanatse
impañekipaneku
nokitatanaka nogonta,
otsapiaku impo
yogunteitatsero ogashi
yotsimankaiganaka.
Tsimankavageigakatar
nañeni tea nagavee,
tyampa nonkante ogashi
nashinonkaaka.



Okuashitanakara oshi inchato

Noguntetavatsero
inchatopage nankicharia
avotsipageku oga otsenatse
orogatsegogetanatse,
gontsetapaakatar
ogutagiterite ashi oñeni. Tea
nogate arika ompariganake
oshipage.

Aganatsero tampia oshi
pariganankitsineria, tea
nogate tyarika okatsero.
Arika aganatsero samani
ogashi gara noguntetairo,
ontsonkasanotachempatar
omparigatsera oshi
agandatserora tampia
parikoti, impo nañeni
nashinonkavagetachempa
togai nosenchiatseroa
oshipage inchato.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que con-

formamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

Banco del Libro

| INSTITUCION EDUCATIVA: | | | | | | | | |
|------------------------|-------|---------|--------------------------------|------------|-----------------------|-----------------|----------|-----------------|
| DEPARTAMENTO: | | | | PROVINCIA: | | | | |
| ^DISTRITO: | | | | | | | | |
| Año | Grado | Sección | Nombres y apellidos del alumno | Código* | Condición del libro ^ | | | |
| | | | | | Recibí | Firma del Padre | Entregué | Firma del Padre |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

* Código = Número de orden del alumno Condición del libro:

- A = Nuevo, completo, limpio, sin deterioro.
 B = Completo, se puede borrar algunas marcas, sin deterioro.
 C = Con marcas que no salen y con deterioros subsanables.
 D = Inutilizable, requiere reposición.



¿Cómo cuido y limpio mis libros?

- Forro mi libro con plástico o papel y le coloco una etiqueta.
- Limpio mi libro con una franela.
- Uso mi libro con las manos limpias y en lugares apropiados.
- Realizo las actividades en un cuaderno u hojas de trabajo, sin rayar ni escribir en mi libro.
- Evito doblar las puntas y que se manche con líquidos o dulces.

¡Cuido los libros porque otro niño los utilizará el próximo año!

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

“DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA”